



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Первый комитет

Пункт 65 повестки дня

Всеобщее и полное разоружение

Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Замбия, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Кипр, Латвия, Либерия, Литва, Мадагаскар, Мальта, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Турция, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция и Эстония: пересмотренный проект резолюции

Предотвращение незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/42 от 8 декабря 2003 года, 58/54 от 8 декабря 2003 года и 58/241 от 23 декабря 2003 года,

признавая, что разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение имеют существенно важное значение для поддержания международного мира и безопасности,

признавая осуществление разрешенной торговли переносными зенитно-ракетными комплексами между правительствами и законное право правительств обладать таким оружием в интересах обеспечения своей национальной безопасности,

сознавая угрозу, которую незаконная передача переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированный доступ к ним и их несанкционированное использование создают для гражданской авиации, деятельности по поддержанию мира, кризисного регулирования и безопасности,

* Переиздано по техническим причинам.

учитывая, что переносные зенитно-ракетные комплексы легко транспортировать, прятать, применять и, в определенных обстоятельствах, приобрести,

признавая, что эффективный контроль за переносными зенитно-ракетными комплексами приобретает особую значимость в свете усиления международной борьбы с глобальным терроризмом,

будучи убеждена в важности эффективного национального контроля в отношении передачи переносных зенитно-ракетных комплексов и безопасного и эффективного управления запасами такого оружия,

приветствуя усилия, прилагаемые в рамках различных международных и региональных форумов в целях обеспечения более безопасной транспортировки и более четкого управления запасами переносных зенитно-ракетных комплексов для предотвращения незаконной передачи такого оружия и несанкционированного доступа к нему и его несанкционированного использования,

отмечая важное значение информационного обмена и транспарентности в торговле переносными зенитно-ракетными комплексами для укрепления безопасности и доверия в отношениях между государствами и предотвращения незаконной торговли таким оружием и несанкционированного доступа к нему,

1. *подчеркивает* важность полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах¹;

2. *настоятельно призывает* государства-члены поддерживать прилагаемые в настоящее время международные, региональные и национальные усилия по пресечению и предотвращению незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к такому оружию и его несанкционированного использования;

3. *подчеркивает* важное значение осуществления эффективного и всеобъемлющего национального контроля за производством, складированием и передачей переносных зенитно-ракетных комплексов и посредническими операциями с ними для предотвращения незаконной торговли таким оружием, несанкционированного доступа к нему и его несанкционированного использования;

4. *призывает* государства-члены ввести в действие или усовершенствовать законы, положения, процедуры и практические методы, касающиеся управления запасами, в целях осуществления эффективного контроля за доступом к переносным зенитно-ракетным комплексам и их передачей для предотвращения незаконной передачи такого оружия, несанкционированного доступа к нему и его несанкционированного использования;

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

5. *призывает также* государства-члены ввести в действие или усовершенствовать законы, положения и процедуры, запрещающие передачу переносных зенитно-ракетных комплексов негосударственным конечным пользователям, и обеспечивать, чтобы такое оружие поставлялось только правительствам или агентам, уполномоченным правительством;

6. *поощряет* инициативы, направленные на обмен информацией и мобилизацию ресурсов и технических знаний с целью помочь государствам, по их просьбе, в укреплении национальных мер контроля и практических методов управления запасами для предотвращения несанкционированного доступа к переносным зенитно-ракетным комплексам и их несанкционированного использования и передачи и для уничтожения, сообразно обстоятельствам, излишних или более не требующихся запасов такого оружия;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования».
